

日イのよさを写真で表現



大使賞 Morning Lost at Farm Tea～Bertoni Siswanto ②



大使賞 稲刈り～矢田誠 ①

素晴らしいインドネシア
素晴らしい日本



実行委員長賞 Steam Locomotive and Sakura～Rangga Pranata ④

①山村で稲刈りに立ち会うことができました。穂刈り鎌のアニアニを使った、スнда地域に古くから伝わる在来種のコメの刈り取りの様子です＝西ジャワ州ボゴール県で③何もしい休暇をカナワ島で過ごしました。電気もない、電話もない、車もない静かな5日間。何もしていないのに時間は瞬く間に過ぎていきました＝ヌサ・トゥンガラ諸島カナワ島で

②At Tea Plantation in Shizuoka Prefecture with the background view of Mt. Fuji ④ Steam locomotive was still operated in Japan and it was very beautiful to see in spring season with sakura blooming



実行委員長賞 リンチャ島遠望～古川尚志 ③



表彰式で笑顔を浮かべる入賞者ら
＝前掲写真参照

第7回写真展

第7回ジャカルタ日本祭り（J.J.M.）の期間中、じやかるた新聞は恒例となった写真展を開催した。インドネシアの人や風景を在留邦人が写した「素晴らしいインドネシア」部門とインドネシア人が日本で撮影した「素晴らしい日本」の作品を募集、両部門で日本大使賞、J.J.M.実行委員長賞などを運び、最終日のメーンステージで表彰式を行った。入選した全作品を紹介する。写真展はエフソン・インドネシアとハナソニック・ゴーベル・インドネシアが協賛し、ブラザー・スナヤン、ジャパン・インドネシア・フォトグラフィーの協力で行われた。

EPSON

EXCEED YOUR VISION

ランニングコストを大幅削減

ビジネスの現場に優れた持久性を

epson.co.id/INKOutsidePrinter

EpsonIndonesia

@EpsonIndonesia

(+62) 21 5724151



THINK OUTSIDE THE PRINTER

ENGINEERED FOR BUSINESS

*製品によっては1年間の保証期間が異なります。さらに1年間の追加保証を付与する際には特定の条件に限りオンラインにて追加保証登録が可能です。



Soak ~ Bernadeta Rikho ③



Red Umbrella at Bamboo Forest ~ Arief Juwono ②



Spring Bird ~ Thomas Linggar ①



Otoseme Falls ~ Sandra Sorilo ④

素晴らしき日本

①In Spring season before Sakura blooming we can enjoy Ume Flower. This bird also enjoys Ume.②The beautiful view of bamboo forest in Arushiyama Kyoto.③Monkeys are relaxing in hot onsen at Jigokudani Monkey Park, Nagano.④The waterfall located in Fujinomiya, Shizuoka Prefecture near Mt. Fuji.⑤This is the most popular place of the Buddhist Temple in Kyoto called Kiyomizudera.⑥From Tembo-Gack in Tokyo Sky Tree at an altitude of 399 m.⑦This train was operated even in winter even the snow was so much, so I called this is The Cold Train.⑧The Statue of Koyasu-Daishi sits on the top of Mt. Kobo.⑨Atmosphere autumn in Japan, contents of the film are from a trip in Tokyo, Osaka and Kyoto.⑩The view from Osaka Momori in Settsu, rows of Shinjansen is waiting.⑪Kimono and smart phone at Kiyomizu Temple in Kyoto.⑫The tall buildings in Tokyo.⑬Indonesians enjoy eat until satisfied and do not recognize satiety. It is in Osaka



Kiyomizudera in Autumn ~ Yusuf Arief Hakayat ③



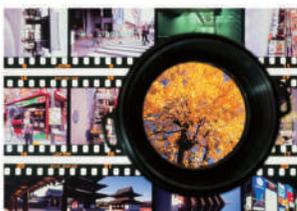
Kobo Datsubi ~ Windy February ⑧



Dotonbori No Kaidoreo ~ Sherlina Amari ③



The Bird Eye ~ Sorbagio Wahjdy ④



Autumn in Japan ~ Brain Eghter Soah ⑩



Tokyo Buildings ~ Meutia Anolina ④



Cold Train in Nagano Prefecture ~ Anggo Mabdy Prangkyan ⑥



Rows of bullet train ~ Pikria Fathurrahman ⑧



When Tradition meets Modern Living Style ~ Doro February ④



Morning Blue in Yamanaka Lake ~ Prastowo Yudi ②



パナソニック賞 Yozutsu Hanabi ~ Varlinda Ade ①



Mt. Fuji, Object of Worship, Wellspring of Art ~ Irfan Nurdiansyah ③

素晴らしき日本

①Yozutsu Hanabi, the other model of fireworks festival.②The view of Mt. Fuji was very beautiful in the morning, taken in Yamanaka Lake.③At Lake Ashi, Kanagawa Prefecture, Japan on February 1st, 2015.④Shirakawago is the UNESCO heritage village. Taken in summer, Shirakawago is beautiful in every season.⑤People pray at Senso-Ji, Asakusa, Tokyo.⑥In Kawaguchi during spring season using Crystal Ball Lens.⑦In autumn some people make a great view to enjoy leaves from inside, in Fukuoka Prefecture.⑧This is the head shrine of Inari located in Fushimi-ku, Kyoto.⑨Spring season with the view of Sakura Blooming in Arakogawa Koen, Nagoya, Aichi Prefecture.⑩Mt. Fuji was very beautiful in autumn season around the Kawaguchi Lake.⑪Most popular view of Mt. Fuji with sakura blooming is from the Sengen Shrine.⑫Tanuki Lake, the Mt. Fuji was very beautiful in the silent morning.⑬Mt. Zao is located in Tohoku area between Miyagi Prefecture and Yamagata Prefecture.⑭In autumn some people go to the Jinja for praying.⑮Gion, Kyoto. This place was very famous with Geiko and Maiko.⑯Osaka Castle is the Japanese castle that located in Chuo-Ku, Osaka Prefecture



Osaka Castle ~ Arif Purwanto ⑧



Shirakawago in summer season ~ Ihsan ④



Maiko than in Kyoto ~ Marco TJ ⑤



Pray at Asakusa ~ Rosa Panggabean ③



Mt. Fuji in Crystal Ball ~ Muzli Rosellina ⑥



Dear Sakura ~ Ardy Astrianna ⑤



Autumn Hope ~ Senry Wadana ⑥



The Autumn Windows ~ Aris Priyo Susanto ①



Fuchimi Inari Taisha ~ Verica Ferrida ⑥



Mt. Zao and Hironosonbon Sakura ~ Nurul Anwar ⑩



Mt. Fuji with Momiji Framing in Kawaguchi Lake ~ Sarah Rais ⑩



Mt. Fuji From Seggen shrine ~ Gede Suar Juna ⑩



Silent Morning in Tanuki Lake ~ Romang Soela ⑩



Mandapa
A RESORT & SPA

神聖なる地の隠れ家で、ゆったりと過ごすひと時

リッツ・カールトン・リザーブ「マンダパ」は楽園のような美しい島の暮らしを体験できる最高の施設。今年、9月5日(土)島アップにオープンしました。

魅力に誘われて到着。発つ時は夢心地。

WWW.MANDAPA.ID



大志、高井航 ③



メラウケ〜多様性の中の統一〜油井理恵子 ②



エフノン賞 椰子の皮むきお兄さん、岩崎真典 ①



ボゴールのネコ〜植田達也 ④



瞑想〜蛇草真寛 ⑤

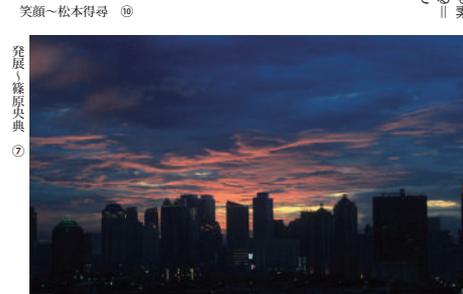


自然の恵み〜鍋山俊雄 ⑥

①鳥崎藤村の「椰子の皮むき」を思いつくこの青年の仕事を見ていた。私もインドネシアに流れ着いて幾年月、いつか故国に帰れるのだから、パンテン州タンゲララで②インドネシア東端の町メラウケで、東ジャワ、パニウンギ出身者の結婚式会場を通りかかった。民族舞踊カンドルンをまさかメラウケで見られるとは、メラウケで迎えるのは、パニア州メラウケで③不安定だった初めの飛行機を降り立つ自分を出迎えてくれた空。この美しい大空を見るたび、初心を思い出し元気が出ます。ジャカルタで④ボゴールの下町で出会ったたたくさんのネコ

⑤車の中のシートに夕焼けが写って気持ち、すぐに降りて撮影しました。昔、この辺りは一面が田んぼで水牛がたたくの音が聞こえるのが、な場所でした。⑥西ジャワ州プカシで⑦旅先でカメラを向けると集まってきた少女たち。なぜか心に残る一枚、心に残る一枚、先にカメラを向けると集まってきた少女たち。なぜか心に残る一枚、心に残る一枚、先にカメラを

⑧無邪気できき者にも素敵な笑顔を見せてくれる。ジャカルタ・パンヒルで



発展〜藤原史典 ⑦



ラブアンバジョーの少女たち〜田中英昭 ⑧



マグリブ〜菅井由紀子 ⑨

ハンズフリーセルフイ
でもっと近くに!

LUMIX GF7

完璧な瞬間を共有しよう！ハンズフリーで画面を確認しながら自由なポーズがとれ、さらに自分撮りが楽しくなります。動きに合わせた自動シャッターで驚くほど簡単に。GF7の4/3インチセンサーにより明部から暗部まで高い解像度を保ちながら、暗いシーンでも高感度で美しい写真が撮れます。パーティーなどグループで自分撮りをする場合、広角24mmレンズが大活躍！みんなで撮った写真をワイヤレスでスマホに繋ぎシェアすることができます。あなたとお友達との思い出を写真でずっと残しましょう。

Panasonic

LUMIX G

www.panasonic.com/id

お客様サービスセンター：0804-1-111-111

Sales & Service :
PT Panasonic Gobel Indonesia

55
Panasonic Gobel